

MANUALE BVM 351



INDICE GENERALE

MANUALE BVM 351	1
STATO NORMALE.....	4
PULSANTIERA.....	4
1. ALLARMI BLOCCANTI.....	4
2. RESET.....	4
3. RISCALDAMENTO.....	5
4. LAVAGGIO.....	5
5. EROGAZIONE.....	5
6. PRONTA.....	5
7. ALLARMI NON BLOCCANTI.....	5
PROGRAMMAZIONE.....	6
VOCI ACCESSIBILI DAL DISTRIBUTORE.....	6
Menù 0 (Scelta menù).....	6
Menù 1 (Dosi).....	6
Menù 1.1 (Caffè espresso).....	6
Menù 1.2 (Due caffè espressi).....	7
Menù 1.3 (Caffè lungo).....	7
Menù 1.4 (Due caffè lunghi).....	7
Menù 1.5 (Latte).....	7
Menù 1.6 (Caffè americano).....	7
Menù 2 (Vendite).....	8
Menù 3 (Temperatura) (previsto)	9
Menù 4 (Opzioni).....	9
Menù 5 (Tempi e soglie).....	10
Menù 6 (Orologio).....	10
Menù 7 (Azione preventiva).....	11
MANUTENZIONE.....	13
FUNZIONE TASTI.....	13
RESET ALLARMI.....	13
Visualizzazioni.....	13
SCORRIMENTO ALLARMI E SEGNALAZIONI.....	13
PROVA COMPLETA.....	13
Visualizzazioni.....	14
ROTAZIONE GRUPPO.....	14
Visualizzazioni.....	14
VISUALIZZA BATTUTE.....	14
Visualizzazioni.....	14
ALLARMI E SEGNALAZIONI.....	16
ALLARMI.....	16
ALLARMI MEMORIZZATI.....	16
SEGNALAZIONI.....	16
SEGNALAZIONI MEMORIZZATE.....	18
FUNZIONAMENTO.....	19

GESTIONE POMPA AUTONOMA.....	19
GESTIONE LAVAGGIO.....	19
Procedura.....	19
GESTIONE CAFFÈ ALL'ACCENSIONE	19
Visualizzazioni.....	19
PRESELEZIONE DECAFFEINATO.....	20
Visualizzazioni.....	21
EROGAZIONE LATTE	21
GESTIONE DECONTATORI FONDI.....	21
GESTIONE ALGORITMO PER INFUSIONI UNIVERSALI.....	21
GESTIONE MACINADOSATORE MOTORIZZATO.....	23
GESTIONE STOP BEVANDA IN AUTOMATICO.....	24
GESTIONE PRIMA INSTALLAZIONE.....	25
Visualizzazioni.....	25
GESTIONE CHIAVE DATI TARATURA.....	25
GESTIONE CHIAVE DATI AUDIT.....	26
GESTIONE VSPS.....	26

STATO NORMALE

PULSANTIERA

I pulsanti assumeranno i seguenti significati:



Pulsante 1	Caffè ristretto
Pulsante 2	Caffè normale
Pulsante 3	Caffè americano
Pulsante 4	Decaffeinato
Pulsante 5	2 caffè ristretti
Pulsante 6	2 caffè normali
Pulsante 7	Latte
Pulsante 8	Stop

Possibili stati della macchina:

1. ALLARMI BLOCCANTI

Allarme Fuori servizio

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:
Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)
Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

E00 Eeprom error

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:
Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)
Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

E01 Comunicaz.

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:
Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)
Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

E03 Config.

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:
Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)
Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

2. RESET

Diagnosi Reset

All'accensione viene eseguito un reset della macchina e la visualizzazione rimane fino al termine dell'operazione.

3. RISCALDAMENTO

**Attendi
Riscaldamento**

Messaggio visualizzato all'accensione dopo il reset se l'ingresso pressostato risulta aperto.

4. LAVAGGIO

Lavaggio

Tale visualizzazione è dovuta all'attivazione di lavaggio e rimane fino al termine dell'operazione. Per maggiori dettagli riferirsi al paragrafo gestione lavaggio nel capitolo funzionamento.

5. EROGAZIONE

**Attendi
Erogazione**

Messaggio visualizzato durante l'erogazione di una bevanda.

6. PRONTA

Pronta

Pronta per una selezione.

7. ALLARMI NON BLOCCANTI

Allarmi non memorizzati

E02 Vuoto Acqua

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:

Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)

Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

E20 Pressostato

In questa situazione è possibile utilizzare i tasti:

Pulsante 7 per entrare in manutenzione (tenendolo premuto per 4 sec.)

Pulsante 8 per entrare in programmazione (tenendolo premuto per 4 sec.)

PROGRAMMAZIONE

VOCI ACCESSIBILI DAL DISTRIBUTORE

Si accederà al menù programmazione tenendo premuto per 4 secondi il pulsante n°8.

I pulsanti assumeranno i seguenti significati:



Pulsante 1	Incrementa
Pulsante 2	Cursore
Pulsante 3	-
Pulsante 4	-
Pulsante 5	Decrementa
Pulsante 6	Enter
Pulsante 7	-
Pulsante 8	Esc

I valori riportati nei messaggi di visualizzazione sono da considerarsi come dati di default.

MENÙ 0 (SCELTA MENÙ)

Scelta menu'
Dosi

I sotto menù selezionabili sono i seguenti:

1. Dosi (“ **Dosi** “)
2. Vendite (“ **Vendite** “)
3. Temperatura (“ **Temperatura** “)
4. Opzioni (“ **Opzioni** “)
5. Tempi e soglie (“ **Tempi e soglie** “)
6. Orologio (“ **Orologio** “)
Visibile solo se chip orologio presente.
7. Azione preventiva (“ **Azione prev.** “)

MENÙ 1 (DOSI)

Dosi
Caffe' espresso

Scelta della bevanda per la programmazione delle dosi.

1. Caffè espresso (“ **Caffe' espresso** “)
2. Due caffè espressi (“ **2 caffe' ristr.** “)
3. Caffè lunfo (“ **Caffe' lungo** “)
4. Due caffè lunghi (“ **2 caffe' lunghi** “)
5. Latte (“ **Latte** “)
6. Caffè americano (“ **Caffe' americano** “)

MENÙ 1.1 (CAFFÈ ESPRESSO)

Ev. caffe' S1
014 cc

Imposta la dose d'acqua per il caffè espresso, 14÷100 cc.
S1 fisso. (*)

MANUALE SOFIA COMMERCIALE REV 02

Ev. Decaff. S1 Imposta la dose d'acqua per il caffè espresso, 14÷100 cc.
014 cc S1 fisso. (*)

MENÙ 1.2 (DUE CAFFÈ ESPRESSI)

Ev. caffè' S2 Imposta la dose d'acqua per ognuno dei due caffè espressi, 14÷100 cc.
014 cc S2 fisso. (*)

MENÙ 1.3 (CAFFÈ LUNGO)

Ev. caffè' S3 Imposta la dose d'acqua per il caffè lungo, 14÷100 cc.
014 cc S3 fisso. (*)

Ev. Decaff. S3 Imposta la dose d'acqua per il caffè lungo, 14÷100 cc.
014 cc S3 fisso. (*)

MENÙ 1.4 (DUE CAFFÈ LUNGI)

Ev. caffè' S4 Imposta la dose d'acqua per ognuno dei due caffè normali, 14÷100 cc.
014 cc S4 fisso. (*)

MENÙ 1.5 (LATTE)

Latte A S5 Imposta il tempo apertura elettrovalvola cappuccino della prima fase,
05.0 s 00.0÷99.9 sec. S5 fisso.

Latte B S5 Imposta il tempo apertura elettrovalvola cappuccino della seconda fase,
05.0 s 00.0÷99.9 sec. S5 fisso.

MENÙ 1.6 (CAFFÈ AMERICANO)

Ev. caffè' S6 Imposta la dose d'acqua per il caffè americano, 14÷100 cc.
014 cc S6 fisso. (*)

Ev. Decaff. S6 Imposta la dose d'acqua per il caffè americano, 14÷100 cc.
014 cc S6 fisso. (*)

Acqua agg. S6 Imposta la dose d'acqua aggiunta per il caffè americano, 00,0÷99,9 s.
05.0 s S6 fisso.

Acqua Prima S6 Abilita l'erogazione dell'acqua aggiunta prima del caffè, No÷Si.
si S6 fisso.

(*) Il valore visualizzato viene convertito rispetto il valore memorizzato in base alla seguente tabella:

<i>Valore visualizzato (A)</i>	<i>Formula di conversione</i>	<i>Valore memorizzato (B)</i>
14 cc 31 cc	2A+22	50 cc 84 cc
32 cc 40 cc	A+53	85 cc 93 cc
41 cc 100 cc	2A+122	94 cc 212 cc

MENÙ 2 (VENDITE)

Batt. tot. n.a. 0	Visualizza il contatore delle battute totali non azzerabile. Valore massimo è 16777251.
Battute totali 0	Visualizza il contatore delle battute totali azzerabile. Valore massimo è 16777251.
Batt. Caf. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè espresso, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt.2Caf. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del doppio caffè espresso, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Caf. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè lungo, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt.2Caf. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del doppio caffè lungo, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Latte 0	Visualizza il contatore delle battute del latte, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Caf. Amer. 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè americano, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Dek. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato espresso, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Dek. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato lungo, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Batt. Dek. Amer. 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato americano, azzerabile. Valore massimo è 65535.
Codice 0000	Si richiede l'inserimento della password per accedere alla procedura cancellazione dati audit. Valore massimo è 9999.
Sost. Codice? No	Chiede conferma per l'eventuale sostituzione della password per accedere alla procedura cancellazione dati audit. I valori ammissibili sono: NO o SI.
Codice 0001	Imposta la nuova password per accedere alla procedura cancellazione dati audit. I valori ammissibili sono: 0÷9999 Visibile solo se si imposta SI alla voce "Sost. Codice".
Azzerare? No	Si conferma se si vuole azzerare i dati audit. I valori ammissibili sono: NO o SI.

I contatori vengono incrementati a fine erogazione.

I dati di audit vengono memorizzati sia su chiave Audit (rossa) che su il VSPS e con i relativi programmi windows viene generato un file in formato .txt formattato nel modo seguente:

File AUDIT:

Numero macchina	000000
Numero locazione	00000

Penultimo scarico	00/00/00	00:00
Ultimo scarico	00/00/00	00:00
Descrizione	Non azzerabile	Azzerabile
Battute totali	0	0
Battute caffè ristretto	0	0
Battute due caffè ristretti	0	0
Battute caffè normale	0	0
Battute due caffè normale	0	0
Battute latte	0	0
Battute caffè americano	0	0
Battute decaffeinato ristretto	0	0
Battute decaffeinato normale	0	0
Battute decaffeinato americano	0	0

Il campo relativo alla voce penultimo scarico viene impostato se allo scarico precedente era presente il chip orologio.

Il campo relativo alla voce ultimo scarico viene impostato se è presente il chip orologio.

MENÙ 3 (TEMPERATURA) (PREVISTO)

MENÙ 4 (OPZIONI)

Lingua Italiano	Imposta la lingua del D.A. Sono possibili [Italiano,English]. Il messaggio in riga 2 è il messaggio n° 0 del file messaggi.
cc/Sec 3.0	Imposta la portata dell'erogazione pompa caffè espresso per la gestione regolazione macinatura. I valori ammissibili sono: 1.0 ÷ 5.0 cc/s.
Pompa autonoma No	Abilita la gestione della pompa autonoma. I valori ammissibili sono: NO o SI
Macin.istant. No	Abilita la gestione della Macinatura Istantanea. I valori ammissibili sono: NO o SI
Numero macchina 000000	Imposta il numero di matricola I valori ammissibili sono: 0÷9999999.
Numero Locazione 00000	Imposta il numero di locazione del D.A. I valori ammissibili sono: 0÷65535.
Lavaggio prog. No	Abilita il lavaggio con orologio in funzione delle fasce programmate nel menù Orologio→Lavaggi (6.2). I valori ammissibili sono: NO o SI.

Ciclo lavaggio No	Abilita il ciclo lavaggio. I valori ammissibili sono: NO o SI.
Sensibil. sonda 100	Imposta la sensibilità della sonda di livello. I valori ammissibili sono: 20÷200.
Dati di default? No	Si conferma se si vuole ricaricare i dati di default. Tali dati sono quelli riportati nel presente manuale. Inoltre vengono azzerati i dati di vendita azzerabili. I valori ammissibili sono: NO o SI.
Codice 00001	Imposta la password per l'accesso al menù di programmazione. I valori ammissibili sono: 00000÷99999.

MENÙ 5 (TEMPI E SOGLIE)

Soglia macinino 11.0	Imposta la soglia della corrente del macinino. I valori ammissibili sono: 05.0÷18.0.
Timeout macin. 15.0 s	Imposta il timeout macinino. I valori ammissibili sono: 0.0÷25.5 s.
Timeout gruppo 08.0 s	Imposta il timeout gruppo. I valori ammissibili sono: 0.0÷10.0 s.
Velocità gruppo 70	Imposta la velocità gruppo in percentuale. I valori ammissibili sono: 20÷100.
Timeout pompa e. 060 s	Imposta il timeout pompa espresso. I valori ammissibili sono: 0÷250 s.
Timeout car. a. 100 s	Imposta il timeout per la gestione carico acqua. I valori ammissibili sono: 0÷250 s.
Timeout car. c. 100 s	Imposta il timeout per la gestione carico caldaia. I valori ammissibili sono: 0÷250 s.
Timeout pompa a. 60 s	Imposta il timeout per pompa autonoma.. I valori ammissibili sono: 0÷60 s.
Tempo lavaggio 10.0 s	Imposta il tempo di lavaggio. I valori ammissibili sono: 0.0÷25.5 s.

MENÙ 6 (OROLOGIO)

Orologio	I sotto menù selezionabili sono i seguenti:
Set ora/minuti	1. Set data (“ Set data “)
	2. Set ora e minuti (“ Set ora/minuti “)
	3. Lavaggi (“ Lavaggio “)
	4. Spegnimento (“ Spegnimento “)

MENÙ 6.1 (SET ORA E MINUTI)**Set data**

00/00/00

Modifica la data del chip orologio.

Il formato è: gg/mm/aa .I giorni vanno da 1÷31, i mesi da 1÷12 e gli anni da 0÷99.

MENÙ 6.2 (SET ORA E MINUTI)**Set ora/minuti**

00:00

Modifica l'ora del chip orologio.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

MENÙ 6.3 (LAVAGGIO)**Lavaggio** ×

00:00

Imposta l'ora di lavaggio ×. Con × =1÷2.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

MENÙ 6.4 (SPEGNIMENTO)**Spegnimento** 1

00:00

Imposta l'ora di spegnimento 1÷2.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

Accensione 1

00:00

Imposta l'ora di accensione ×. Con × =1÷2.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

Spegnimento 2

00:00

Imposta l'ora di Spegnimento 2 ×. Con × =1÷2.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

Accensione 2

00:00

Imposta l'ora di accensione ×. Con × =1÷2.

Il formato è: ore:minuti .Le ore vanno da 0÷23 e i minuti da 0÷59.

MENÙ 7 (AZIONE PREVENTIVA)**Fondi**

50

Visualizza il valore per il decontatore dei fondi.

Depuratore

0050000

Impostazione del valore per il decontatore del depuratore

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

Macine caffè'

0050000

Impostazione del valore per il decontatore delle macine caffè.

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

Filtri caffè'

0050000

Impostazione del valore per il decontatore dei filtri caffè.

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

Elettrovalvole

0050000

Impostazione del valore per il decontatore delle elettrovalvole.

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

Guarnizioni

0050000

Impostazione del valore per il decontatore delle guarnizioni.

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

Caldaia

0050000

Impostazione del valore per il decontatore della caldaia.

I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .

HACCP
0050000Impostazione del valore per il decontatore della HACCP
I valori ammissibili sono: 0÷ 9999999 .**Ricarica fondi**
0000050Impostazione del valore per il valre di ricarica fondi
I valori ammissibili sono: 0÷ 50 .

MANUTENZIONE

FUNZIONE TASTI

Si accederà al menù manutenzione tenendo premuto per 4 secondi il pulsante n°4.

I pulsanti assumeranno i seguenti significati:



Pulsante 1	Reset allarmi
Pulsante 2	Scorrimento allarmi e segnalazioni
Pulsante 3	Prova completa
Pulsante 4	Rotazione gruppo
Pulsante 5	Lavaggio
Pulsante 6	Visualizza battute
Pulsante 7	Attivazione apertura Macine 5sec
Pulsante 8	Uscita

Entrati in manutenzione vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Manutenzione

Nel caso ci siano allarmi o segnalazioni presenti in riga due viene riportato il relativo messaggio dell'allarme o segnalazione presente.

RESET ALLARMI

Alla pressione del tasto vengono resettati tutti gli allarmi e segnalazioni e viene attivata la procedura di reset gruppo caffè (vedi funzione rotazione gruppo).

Solo se presente l'allarme EEprom vengono anche ricaricati i dati di fabbrica.

VISUALIZZAZIONI

Durante il reset in riga 2 viene visualizzato il seguente messaggio:

Reset

SCORRIMENTO ALLARMI E SEGNALAZIONI

La funzione è utilizzabile se vi sono allarmi o segnalazioni presenti, nel qual caso premendo il tasto relativo si può scorrere l'elenco degli allarmi e segnalazioni presenti che vengono visualizzati in riga 2.

PROVA COMPLETA

Questa funzione permette di eseguire delle selezioni di prova delle possibili bevande. Durante le erogazioni di prova vengono gestiti i decontatori relativi al menù azione preventiva ma non verranno incrementati i contatori del menù vendite.

Se si entra nello stato prova completa e si vuole uscire senza fare nessuna selezione di prova è sufficiente premere il tasto STOP.

VISUALIZZAZIONI

In riga 2 viene visualizzato il seguente messaggio:

Prova completa

ROTAZIONE GRUPPO

Viene attivata la procedura di reset gruppo caffè che consiste nell'attivare l'uscita gruppo per fagli compiere una rotazione completa.

VISUALIZZAZIONI

Durante la rotazione gruppo in riga 2 viene visualizzato il seguente messaggio:

Reset

VISUALIZZA BATTUTE

Viene attivata la procedura di visualizzazione dei contatori delle battute. L'elenco dei contatori visualizzati sono riportati sotto. Con il tasto 6 si scorrono i contatori e con il tasto 8 si esce dallo stato visualizzazione battute.

VISUALIZZAZIONI

Le due righe del display avranno il seguente significato.

Batt. tot. n.a. 0	Visualizza il contatore delle battute totali non azzerabile.
Battute totali 0	Visualizza il contatore delle battute totali azzerabile.
Batt. Caf. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè ristretto, azzerabile.
Batt.2Caf. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del doppio caffè ristretto, azzerabile.
Batt. Caf. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè normale, azzerabile.
Batt.2Caf. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del doppio caffè normale, azzerabile.
Batt. Latte 0	Visualizza il contatore delle battute del cappuccino, azzerabile.
Batt. Caf. Amer. 0	Visualizza il contatore delle battute del caffè americano, azzerabile.
Batt. Dek. ristr 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato ristretto, azzerabile.
Batt. Dek. Norm. 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato normale, azzerabile.
Batt. Dek. Amer. 0	Visualizza il contatore delle battute del decaffeinato americano, azzerabile.

ALLARMI E SEGNALAZIONI

Si fa una distinzione fra allarmi e segnalazioni. Le segnalazioni sono un particolare tipo di allarme che non interrompe il normale funzionamento della macchina. Sia per gli allarmi che per le segnalazioni si fa l'ulteriore distinzione fra memorizzati e non memorizzati. Gli allarmi o segnalazioni memorizzati permangono anche allo spegnimento e riaccensione della scheda.

ALLARMI

- E00 EEprom error** Allarme EEprom, scatta se viene rilevato un errore nella eeprom. Eseguendo l'operazione di reset verranno anche ricaricati i dati di fabbrica nella eeprom (solo se questo allarme è presente).
- E01 Comunicaz.** Allarme comunicazione con scheda slave, scatta se viene persa la comunicazione seriale tra le due schede. L'allarme è autoripristinante.
- E02 Vuoto acqua** Allarme vuoto acqua, vedere la gestione carico air break nel capitolo funzionamento.
- E03 Configuraz.** Allarme configurazione, scatta se all'accensione non viene rilevato nessun slave. In questo caso si deve spegnere la scheda, ripristinare l'anomalia e riaccendere la scheda.

ALLARMI MEMORIZZATI

- E20 Pressostato** Allarme pressostato, vedere la gestione resistenza nel capitolo funzionamento.
- E21 Carico cald.** Allarme carico caldaia, vedere la gestione carico caldaia nel capitolo funzionamento.

SEGNALAZIONI

- E40 No gruppo** Segnalazione mancanza gruppo, scatta se l'ingresso relativo alla presenza gruppo (INPUT2:7) è aperto. Segnalazione autoripristinante.
- E42 Fondi** Segnalazione decontatore fondi caffè.
- E43 Depuratore** Segnalazione decontatore depuratore. Ad ogni attivazione della gestione pompa si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7).
Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E44 Macine

Segnalazione decontatore macine. Ad ogni attivazione macinino si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E45 Filtro ESP

Segnalazione decontatore filtro espresso. Ad ogni movimentazione del gruppo escluso il reset si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E46 Deconta Ev.

Segnalazione decontatore elettrovalvole. Ad ogni attivazione della gestione pompa si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E47 Guarnizioni

Segnalazione decontatore guarnizioni. Ad ogni movimentazione del gruppo escluso il reset si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E48 Caldaia

Segnalazione decontatore caldaia. Ad ogni attivazione della gestione pompa si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E49 HACCP

Segnalazione decontatore HACCP. Ad ogni attivazione della gestione pompa si decrementa il contatore programmabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero scatta la segnalazione che potrà essere vista solo in manutenzione. Tale segnalazione non avrà nessun effetto sul normale funzionamento della macchina. Per eliminare la segnalazione è sufficiente ripristinare il decontatore.

E50 Omnifet xx Segnalazione omnifet. xx assume il seguente significato:

0. Ev. ingresso acqua (OUT3:1)
1. Ev. caffè espresso (OUT3:2)
2. Ev. cappuccinatore (OUT3:3)
3. Ev. caffè americano (OUT3:4)
4. Magnete dosatore (OUT3:5)
5. EV. by-pass (OUT3:9)
6. (OUT3:10)
7. (OUT3:11)
8. non previsto
9. Rotazione oraria (OUT3:7)
10. Rotazione antioraria (OUT3:8)

SEGNALAZIONI MEMORIZZATE

E60 Macinino Segnalazione macinino, vedere la gestione erogazione caffè (dek) ristretto e normale nel capitolo funzionamento.

E61 Gruppo Segnalazione gruppo, vedere la gestione erogazione caffè (dek) ristretto e normale nel capitolo funzionamento.

E62 Pompa ESP. Segnalazione pompa espresso, vedere la gestione erogazione caffè (dek) ristretto e normale nel capitolo funzionamento.

E63 Dosatore Segnalazione dosatore, vedere la gestione erogazione caffè (dek) ristretto e normale nel capitolo funzionamento.

FUNZIONAMENTO

GESTIONE POMPA AUTONOMA

La gestione viene eseguita se l'abilitazione pompa autonoma, programmabile nel menù opzioni, è impostata su SI. Collegare la pompa autonoma (scollegando l'EV ingresso acqua e collegando i terminali alla pompa stessa) ed impostare nel menù opzioni gli opportuni timeout

GESTIONE LAVAGGIO

Attivazione procedura

La procedura di lavaggio può essere attivata nei seguenti modi:

- Se è abilitato il ciclo lavaggio (Menù Opzioni) la procedura viene attivata 30 minuti dall'accensione e successivamente dopo 360 minuti dalla fine dell'ultima erogazione o dall'ultimo lavaggio.
- Se è abilitato il lavaggio con orologio (Menù Opzioni) la procedura viene attivata all'ora programmata (Menù Lavaggio) se non si sta erogando o non si è in manutenzione.
- Se viene premuto il tasto dedicato quando si è in manutenzione.

PROCEDURA

Vengono attivate in sequenza l'elettrovalvola cappuccinatore e l'elettrovalvola caffè americano per un tempo programmato nel parametro “tempo lavaggio” presente nel menù Tempi e soglie.

Dopodiché viene attivato il motoriduttore gruppo per una rotazione completa.

GESTIONE CAFFÈ ALL'ACCENSIONE

La funzione funzionerà nel seguente modo: nel normale funzionamento del distributore se l'uscita resistenza (OUT1:1) rimane accesa ininterrottamente per 5 minuti e mezzo (330 sec) scatterà una disabilitazione del distributore che durerà 40 minuti.

VISUALIZZAZIONI

In tale fase il display visualizzerà i seguenti messaggi:

Attendi

Riscaldamento

Se l'uscita resistenza durerà meno di 330 sec il distributore , non appena in temperatura visualizzerà

Pronta

Il riscaldamento di 40 minuti potrà essere bypassato accendendo e spegnendo il distributore quando la caldaia è in pressione

PRESELEZIONE DECAFFEINATO

La preselezione decaffeinato è applicabile alle selezioni caffè ristretto, Caffè normale, e Caffè americano.

La procedura è descritta nel diagramma .

Per effettuare un caffè decaffeinato avrò 2 opzioni:

- Apertura sportello , inserimento decaffeinato, chiusura sportello. Dopo questa operazione apparirà a display la scritta **Decaffeinato** potrò successivamente premere i tasti 1,2,3. Lo stato Decaffeinato rimane a display all'infinito. Per uscire da questa condizione l'operatore dovrà premere il pulsante Stop oppure ripremere il pulsante decaffeinato.

Il display visualizzerà **Pronta** . Alla pressione di un qualsiasi tasto selezione (1,2,3,5,6) il gruppo prima di effettuare la bevanda effettuerà un giro completo. Se per qualsiasi motivo dopo la suddetta operazione (apertura , chiusura sportello) l'operatore preme il tasto stop, in tal caso la preselezione "Decaffeinato" decade ed il gruppo effettuerà un giro completo. Se lo sportello non viene richiuso o se risultasse per qualsiasi motivo aperto , a display comparirà il messaggio:

Chiudi Sportello
Decaffeinato

- Pressione tasto decaffeinato (**Decaffeinato**) , apertura sportello, inserimento decaffeinato, chiusura sportello. Alla chiusura si attende che venga premuto un tasto di selezione consentito. Il messaggio **Decaffeinato** rimane a display all'infinito. Tale stato decaderà solamente alla pressione del tasto Decaffeinato o del tasto Stop. Deselezionato lo stato decaffeinato a display comparirà la scritta **Pronta** alla pressione di qualsiasi tasto selezione (1,2,3,5,6) il gruppo effettuerà un giro completo prima di effettuare la bevanda.

La procedura può essere interrotta nei seguenti modi:

- Si preme la seconda volta il tasto di preselezione decaffeinato (Tasto 4) (se non sento apertura e chiusura sportello il gruppo non effettuerà un giro completo alla selezione successiva)
- Si preme il tasto stop erogazione (Tasto 8). (se non sento apertura e chiusura sportello il gruppo non effettuerà un giro completo alla selezione successiva)
- Si preme una selezione non consentita in tal caso non decaderà la preselezione decaffeinato ma i tasti non consentiti non avranno nessun effetto.

VISUALIZZAZIONI

*Fase A*Pronta
Decaffeinato

EROGAZIONE LATTE

Alla pressione del tasto 7 viene attivata l'uscita relativa all'elettrovalvola latte per il tempo T_1 programmato nel menù tempi e dosi.

Se durante questo tempo viene premuto di nuovo il tasto 7 al tempo T_1 viene sommato il tempo T_2 .

L'erogazione di questa bevanda può essere in contemporanea alle altre selezioni.

La pressione del tasto STOP durante l'erogazione ha l'effetto di interrompere istantaneamente l'erogazione.

GESTIONE DECONTATORI FONDI

Ad ogni rotazione gruppo di un'erogazione si decrementa il contatore visualizzabile nel menù azione preventiva (7). Quando il decontatore arriva a zero si lascia terminare l'erogazione in corso poi scatta la segnalazione e a display si visualizzano i seguenti messaggi:

Svuota
Fondi

e si inibisce il normale funzionamento della macchina.

Se il micro sportello fondi rimane aperto ininterrottamente per 5 s si effettuerà la ricarica del decontatore.

Una volta effettuata la ricarica si attenderà che il micro sportello sia chiuso per riverificare le condizioni di ricarica.

GESTIONE ALGORITMO PER INFUSIONI UNIVERSALI

La procedura è descritta nel diagramma , con tempistiche e valori della tabella seguente:

	<i>Dose programmata</i>			
	$\leq 50 \text{ cc}$		$> 50 \text{ cc}$	
	<i>Tempo ultima erogazione</i>		<i>Tempo ultima erogazione</i>	
	$\leq 3 \text{ min}$	$> 3 \text{ min}$	$\leq 3 \text{ min}$	$> 3 \text{ min}$
T_1	2 sec	2 sec	2 sec	2 sec
T_2	2 sec	2 sec	0 sec	0 sec
T_3	3 sec	3 sec	0 sec	0 sec
T_4	0 sec	0 sec	5 sec	0 sec
D_A	+ 0 cc	+ 14 cc	+ 0 cc	+ 0 cc

ESEMPIO

La “ Dose programmata “ è una quantità in cc che sancisce i due diversi tipi di intervento sull'algoritmo dell'erogazione.

- Si sceglie arbitrariamente per il valore di caffè corto una dose inferiore a 40cc. Di conseguenza, in una erogazione di caffè ad esempio di 25 cc verranno prese in considerazione le due colonne a sinistra del grafico.

- Si sceglie arbitrariamente per il valore di caffè lungo una dose superiore a 40cc. Di conseguenza, in una erogazione di caffè ad esempio di 45 cc verranno prese in considerazione le due colonne a destra del grafico.

1. Se il tempo trascorso dall'ultima erogazione di caffè corto (25cc) è superiore a 3 minuti verrà presa in considerazione la seconda colonna di sinistra . Verrà quindi ritardata l'apertura dell'EV caffè (T1) di 2 secondi , Verrà effettuata una infusione di 2 secondi On (T2) e 3 secondi off (T3). L'Ev bypass non verrà attivata (T4 = 0 sec) e verrà effettuata , prima della erogazione , un preriscaldamento di 14 cc (partirà la pompa con l'EV caffè chiusa, i 14 cc di acqua impostata verranno conteggiati dal ventolino, passeranno così dalla terza via)
2. Se il tempo trascorso dall'ultima erogazione di caffè corto (25cc) è inferiore a 3min.Verrà presa in considerazione la prima colonna da sinistra. Rispetto all'intervento precedente non verrà effettuato il preriscaldamento (Da)
3. Se il tempo trascorso dall'ultima erogazione è inferiore ai 3 minuti ma viene erogata una bevanda lunga verrà presa in considerazione la terza colonna. Verrà quindi ritardata l'apertura dell'EV caffè (T1) di 2 secondi , non verrà effettuata una infusione TOn=0sec (T2.) Toff=0sec (T3). L'Ev bypass verrà attivata (T4 = 5 sec) e non verrà effettuata , prima della erogazione , il preriscaldamento (DA=0)

Tale divisione , nell'algoritmo erogazione , tra le bevande corte e quelle lunghe sta nel fatto che:

- più caffè lunghi consecutivi scalderebbero troppo la bevanda di conseguenza va raffreddata con un bypass che aggiunge acqua fredda (terza colonna t4)
- Caffè corti erogati dopo un lungo periodo di stop sarebbero freddi se non effettuato un preriscaldamento dei tubi (14 cc)

GESTIONE MACINADOSATORE MOTORIZZATO

La gestione vale per le seguenti bevande:

- Caffè espresso (Tasto 1)
- Due caffè espressi (Tasto 5)
- Caffè lungo (Tasto 2)
- Due caffè lunghi (Tasto 6)
- Caffè americano (Tasto 3)

Il tempo di erogazione è ricavato in base alla dose programmata e al parametro Portata erogazione (cc/sec), (Menù Opzioni) con tolleranza di $\pm 15\%$ rispetto al valore calcolato:

Tempo erogazione = Dose programmata / Portata erogazione

Il tempo di azionamento del motore per la regolazione del macinadosatore deve essere di 0.4 secondi per stringere la macinatura e 0.9 secondi per allargare la macinatura.

I primi due caffè effettuati dopo l'accensione del distributore o effettuati dopo la regolazione del macinadosatore non devono mai essere presi in considerazione.

La regolazione del macinadosatore va fatta a fine erogazione caffè, mentre il gruppo torna a riposo.

Esempio con dose = 50 cc e Portata = 3.0 cc/sec

Il tempo erogazione calcolato è: $50.0 / 3.0 = 16.6$ sec

La fascia di tolleranza è: $16.6 \pm 15\%$, che corrisponde all'intervallo $14.1 \div 19.0$ sec.

Accensione distributore: I primi due caffè erogati ed i due caffè erogati dopo la regolazione non vengono tenuti in considerazione.

Se nelle 3 selezioni successive il tempo di erogazione del caffè non arriva ai 14.1" il motoriduttore verrà azionato nuovamente per 0.4s in senso orario.

Se invece nelle 3 selezioni successive il tempo di erogazione del caffè supera i 19" il motoriduttore verrà azionato per 0.9s in senso antiorario.

Tale processo dovrà essere ripetuto fino al raggiungimento del tempo impostato.

Quando il tempo di erogazione è compreso nell'intervallo $14.1" \div 19.0"$ il motoriduttore non dovrà più essere azionato.

Il programma andrà sempre a leggere la durata delle erogazioni in funzione dell'apertura dell'EV caffè (OUT3:2) e, nel caso in cui le ultime tre selezioni siano inferiori o superiori del tempo calcolato $\pm 15\%$, il motoriduttore verrà azionato in senso orario per 0.4s (stringere la macinatura) per alzare il tempo dell'erogazione, in senso antiorario per 0.9 s (allargare la macinatura) per diminuire il tempo dell'erogazione.

Il range della portata erogazione programmabile sarà $[1.0 \div 5.0$ cc/sec], impostabile nel menù Opzioni.

MANUALE SOFIA COMMERCIALE REV 02

<i>N° selezione</i>	<i>Tempo di erogazione</i>	<i>Risultato</i>
1	11"	Effettuate dopo l'accensione del distributore. Non considerate
2	13"	
3	12"	Inferiori al tempo impostato
4	13"	
Si aziona il motoriduttore in senso orario per 0.4" (stringe la macinatura)		
5	13"	Effettuate dopo la regolazione. Non considerate
6	14"	
7	13"	Una sola fuori tempo. Non considerata
8	16.5"	OK
9	16"	OK
10	16.5"	OK
11	17"	OK
12	30" Taglio erogazione oltre 10 s	Una sola fuori tempo. Non considerata
13	20"	OK
14	21"	OK
15	20"	OK
16	30" Taglio erogazione oltre 10 s	Due selezioni consecutive fuori tempo.
17	27" Fuori tempo	
Si aziona il motoriduttore in senso antiorario per 0.9" (allarga la macinatura)		
18	22"	Effettuate dopo la regolazione. Non considerate
19	21"	
20	19"	OK
21	19"	OK
22	18.5"	OK
23	19"	OK

GESTIONE STOP BEVANDA IN AUTOMATICO

La gestione è fatta per le seguenti bevande:

- Caffè corto

Nel caso in cui il tempo di erogazione superi il tempo di erogazione programmato più 6 secondi la bevanda verrà interrotta utilizzando la funzione STOP. Tale erogazione verrà comunque conteggiata ai fini della regolazione macinatura.

GESTIONE PRIMA INSTALLAZIONE

Si attiva la procedura tenendo premuto il tasto 8 mentre si accende la macchina finché si sente il beep. All'accensione viene effettuato il reset del gruppo e gestito il carico caldaia.

Con micro vaschetta normalmente chiuso, terminato il carico caldaia e terminato il reset del gruppo si attivano le uscite pompa espresso ed elettrovalvola caffè per erogare una dose fissa di 200 cc (D_A). La procedura prima installazione viene attivata inoltre digitando, in programmazione, il codice **22933**. All'accensione viene effettuato il reset del gruppo e gestito il carico caldaia.

VISUALIZZAZIONI

Nella fase A e dopo la fine del reset gruppo vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Carico acqua

Nella fase B vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Attendi

Riscaldamento

GESTIONE CHIAVE DATI TARATURA

La procedura consiste nell'inserire la chiave dati tarature, (azzurra) nell'apposito connettore a macchina spenta.

Si accende la macchina ed il display visualizza i seguenti messaggi non modificabili:

T1 KEY -> VMC

T5 VMC -> KEY

Premendo il tasto 1 verranno memorizzati i dati dalla chiavetta alla VMC.

Premendo il tasto 5 verranno memorizzati i dati sulla chiavetta.

Durante questa procedura il display visualizza i seguenti messaggi non modificabili:

DOWNLOAD DATA

WAITING

Dopo aver attivato la procedura di scarico essa può terminare in due modi:

1. correttamente, visualizzando il messaggio “******* OK *******”
2. non correttamente, visualizzando il messaggio “***** ERROR *****”

A questo punto si spegne la macchina e si toglie la chiave.

I dati gestiti sono i seguenti:

- Tarature caffè ristretto (menù 1.1)
- Tarature due caffè ristretti (menù 1.2)
- Tarature caffè normale (menù 1.3)
- Tarature due caffè normale (menù 1.4)
- Tarature latte (menù 1.5)
- Tarature caffè americano (menù 1.6)
- Temperatura (menù 3)
- Opzioni (menù 4)
- Tempi e soglie (menù 5)
- Lavaggio (menù 6.3)
- Azione preventiva (menù 7)
- Dati per algoritmo infusione (Programmabili con WinSofia)

GESTIONE CHIAVE DATI AUDIT

La procedura consiste nell'inserire la chiave dati audit, (rossa) nell'apposito connettore a macchina spenta.

Si accende la macchina ed il display visualizza i seguenti messaggi non modificabili:

```
AUDIT KEY R   xx  
T1 VMC -> KEY
```

in cui xx indica il record disponibile. Se la chiave risulta piana al posto del numero di record disponibile viene visualizzata la scritta FULL.

Con la gestione chiave audit attivata è possibile resettare la chiave premendo il tasto 8. Una volta premuto l'indicatore di record si porta a 1 e i dati precedentemente memorizzati verranno persi.

Premendo il tasto 1 verranno memorizzati i dati sulla chiavetta al record indicato.

Durante questa procedura il display visualizza i seguenti messaggi non modificabili:

```
DOWNLOAD AUDIT  
WAITING       xx
```

in cui xx indica il progressivo dello scarico.

Dopo aver attivato la procedura di scarico essa può terminare in due modi:

3. correttamente, visualizzando il messaggio “ ***** OK ***** ”
4. non correttamente, visualizzando il messaggio “ *** ERROR *** ”

A questo punto si spegne la macchina e si toglie la chiave.

GESTIONE VSPS

Nella macchina sono gestiti i seguenti comandi:

1. Lettura dati audit. Vengono memorizzati sul palmare i dati di vendita e parametri descritti nel paragrafo Menù 2 (Vendite). Tali dati verranno gestiti dal programma windows del VSPS. La procedura dell'operazione è descritta nel manuale del VSPS.
2. Lettura e scrittura dei messaggi. Vengono memorizzati sul palmare tutti i messaggi delle lingue. Tali dati verranno gestiti dal programma windows del VSPS e dai programmi per la modifica degli stessi. La procedura dell'operazione è descritta nel manuale del VSPS.
3. Lettura e scrittura delle tarature. Vengono memorizzate sul palmare tutte le tarature. Tali dati verranno gestiti dal programma windows del VSPS e dai programmi per la modifica degli stessi. La procedura dell'operazione è descritta nel manuale del VSPS. I dati gestiti sono quelli riportati nel paragrafo “Gestione chiave dati taratura”.

MESSAGGI

0.	Velocita' gruppo	-	Group speed	55.	Tout Carico H20	-	Inlet water TOut
1.	MP0476AA	-	MP0476AA	56.	Tout Carico Cald	-	Boiler Pump Tout
2.	Scelta menu'	-	Choose Menù	57.	Tout pompa Auton	-	Auton.Pump T.O
3.	Dosi	-	Doses	58.	Tempo lavaggio	-	Rinse Time
4.	Vendite	-	Vendite	59.	Set data	-	Date
5.	Temperatura	-	Temperature	60.	Set ora/minuti	-	hh/mm
6.	Opzioni	-	Options	61.	Lavaggio	-	Rinse
7.	Tempi e soglie	-	Time/Doses	62.	Fondi	-	Coffee Waste
8.	Orologio	-	Clock	63.	Depuratore	-	H2O filter
9.	Azione prev.	-	Maintain.Action	64.	Macine caffe'	-	Blades
10.	Caffe' Espresso	-	Espresso	65.	Filtri caffe'	-	Coffee Filters
11.	2 caffe'Espressi	-	Double Espresso	66.	Elettrovalvole	-	Electric valve
12.	Caffe' Lungo	-	Long Coffee	67.	Guarnizioni	-	Gaskets
13.	2 caffe'Lunghi	-	2 Long Coffee	68.	Caldaia	-	Boiler
14.	Latte	-	Milk	69.	HACCP	-	HACCP
15.	Caffe' americano	-	Black Coffe	70.	Allarme	-	Alarm
16.	Ev. caffe' ☺☺	-	Ev.Coffee	71.	Fuori servizio	-	Out of order
17.	Caldaia Spenta	-	Bolier Off	72.	E00 EEprom error	-	E00 Error EEprom
18.	Msg. 018 ☺☺	-	Msg. 018	73.	E01 Comunicaz.	-	E01 Communic.Err
19.	Latte A ☺☺	-	Milk A	74.	E02 Vuoto acqua	-	E02 No Water
20.	Latte B ☺☺	-	Milk B	75.	E03 Configuraz.	-	E03 Config.
21.	Msg. 021 ☺☺	-	Msg. 021	76.	E20 Pressostato	-	E20 Manostat.
22.	Msg. 022 ☺☺	-	Msg. 022	77.	E21 Pompa carico	-	E21 Boiler Pump
23.	Acqua agg. ☺☺	-	Add Water	78.	E40 No gruppo	-	E40 No Group
24.	Acqua Prima ☺☺	-	Water Before	79.	Chiudi Sportello	-	Close Sutter
25.	Batt. tot. n.a.	-	Tot.Sel.not.eras	80.	E42 Fondi	-	E42 Coffee Waste
26.	Battute totali	-	Tot selections	81.	E43 Depuratore	-	E43 Softener
27.	Batt. Caf. Espr.	-	Sel.Espresso	82.	E44 Macine	-	E44 Blades
28.	Batt.2Caf. Espr.	-	Sel.Double Esp.	83.	E45 Filtro ESP	-	E45 Top filter
29.	Batt. Caf. Lung.	-	Sel.Long Coffee	84.	E46 Deconta Ev.	-	E46 EV Decounter
30.	Batt.2Caf. Lung.	-	Sel.Double coff.	85.	E47 Caldaia	-	E47 Boiler
31.	Batt. Latte	-	Sel. Milk	86.	E48 Guarnizioni	-	E48 Gasket
32.	Batt. Caf. Amer.	-	Sel.Black Coffee	87.	E49 HACCP	-	E49 HACCP
33.	Batt. Dek. Ristr.	-	Sel.Short.Dek	88.	E50 Omnifet ☺☺	-	E50 Driver
34.	Batt. Dek. Norm.	-	Sel.Decaff.	89.	E60 Macinino	-	E60 Grinder
35.	Msg. 035	-	Msg. 035	90.	E61 Gruppo	-	E61 Group
36.	Batt. Dek. Amer.	-	Sel.Black Coffee	91.	E62 Pompa ESP.	-	E62 Coffee Pump
37.	Codice	-	Code	92.	E63 Dosatore	-	E63 Doser
38.	Sost. Codice?	-	Set your code	93.	Decaffeinato	-	Decaffeinated
39.	Azzerare?	-	Erase?	94.	Pronta	-	Ready
40.	Lingua	-	Language	95.	Inserire	-	Load
41.	t erog. Caffe'	-	Time erog.Coffee	96.	Italiano	-	English
42.	Ton pompa espr.	-	Pump time On	97.	Msg. 097	-	Msg. 097
43.	Toff pompa espr.	-	Pump time Off	98.	Attendi	-	Wait
44.	Pompa autonoma	-	Autonomous Pump	99.	Erogazione	-	Erogation
45.	Numero macchina	-	Machine Number	100.	Svuota	-	Empty
46.	Numero locazione	-	Location Number	101.	Diagnosi	-	Diagnosis
47.	Lavaggio prog.	-	Cleaning	102.	Reset	-	Reset
48.	Ciclo lavaggio	-	Cleaning Cycle	103.	Manutenzione	-	Maintenance
49.	Sensibil. Sonda	-	Sensibil. Sonda	104.	Si	-	Yes
50.	Dati di default?	-	Default Data?	105.	No	-	No
51.	Soglia macinino	-	Grinder Thresold	106.	Ricarica fondi	-	Waste capacity
52.	Timeout macin.	-	Grinder Timeout	107.	Prova completa	-	Full test
53.	Timeout gruppo	-	Group Timeout	108.	Riscaldamento	-	Heating
54.	Timeout pompa e.	-	Coffee Pump Tout	109.	Carico acqua	-	Charging Water